

B2.21 Delito grave

- Habla sobre el trabajo policial y las investigaciones criminales
- Describir los procedimientos legales relacionados con el delito



El inspector de policía	<i>(O inspetor de polícia)</i>	El testigo	<i>(A testemunha)</i>
El comisario	<i>(O comissário)</i>	La víctima	<i>(A vítima)</i>
La vigilancia	<i>(A vigilância)</i>	El inocente	<i>(O inocente)</i>
La banda organizada	<i>(A quadrilha organizada)</i>	El culpable	<i>(O culpado)</i>
La red de tráfico de armas	<i>(A rede de tráfico de armas)</i>	Poner una denuncia	<i>(Registrar uma queixa)</i>
La red de falsificación de documentos	<i>(A rede de falsificação de documentos)</i>	Seguir una pista	<i>(Seguir uma pista)</i>
El delito	<i>(O crime)</i>	Detener a un sospechoso	<i>(Detiver um suspeito)</i>
Cometer un delito	<i>(Cometer um crime)</i>	Confesar	<i>(Confessar)</i>
El atraco	<i>(O assalto)</i>	Ganar un juicio	<i>(Ganhar um julgamento)</i>
El asesinato	<i>(O assassinato)</i>	Perder un juicio	<i>(Perder um julgamento)</i>
La coartada	<i>(A álibi)</i>	Estar acusado de un delito	<i>(Estar acusado de um crime)</i>
La huella	<i>(A impressão digital)</i>	Condenar a 20 años de cárcel	<i>(Condenar a 20 anos de prisão)</i>

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)

La policía localizó y **detuvo** a uno de los fugitivos más buscados del país, reclamado por un **doble crimen** cometido en Huelva. Tras una operación coordinada en una zona rural, varias **dotaciones** rodearon el vehículo del sospechoso y lo redujeron en el acto. El hombre se escondía en una nave a las afueras. La captura se logró porque los agentes *contaron con* la colaboración ciudadana, clave para cerrar una investigación abierta desde hace años.



A polícia localizou e **detve** um dos fugitivos mais procurados do país, procurado por um **duplo crime** cometido em Huelva. Após uma operação coordenada em uma zona rural, vários **efetivos** cercaram o veículo do suspeito e o imobilizaram no ato. O homem se escondia em um galpão nos arredores. A captura foi realizada porque os agentes *contaram com* a colaboração dos cidadãos, fundamental para encerrar uma investigação aberta há anos.

1. ¿Por qué estaba siendo buscado José María Pavón Pereira?
 - a. Por tráfico de drogas en la frontera con Portugal
 - b. Por un doble asesinato cometido en Huelva
 - c. Por un delito de falsificación de documentos en Madrid
 - d. Por un robo con violencia cometido en Sevilla
2. ¿Dónde se ocultaba el sospechoso antes de su detención?
 - a. En una casa rural alquilada a su nombre
 - b. En un hotel del centro de Huelva
 - c. En la vivienda de un familiar en Cartaya
 - d. En una nave a las afueras del pueblo

1-b 2-d



2. Gramática: Verbos com preposição fixa: negarse a, contar con, fijarse en...

Alguns verbos levam sempre uma preposição fixa que não muda e que às vezes modifica o seu significado.

Verbo	Exemplo
Decidirse a	El sospechoso se decidió a declarar ante el juez. <i>(O suspeito decidiu-se a depor perante o juiz.)</i>
Negarse a	El testigo se negó a colaborar con la policía. <i>(A testemunha negou-se a colaborar com a polícia.)</i>
Echarse a	El delincuente se echó a correr al ver al inspector. <i>(O delinquente pôs-se a correr ao ver o inspetor.)</i>
Contar con	El comisario cuenta con nuevas pruebas. <i>(O comissário conta com novas provas.)</i>
Darse cuenta de	El inspector se dio cuenta de la mentira. <i>(O inspetor deu-se conta da mentira.)</i>
Fijarse en	El agente se fijó en la huella digital. <i>(O agente reparou na impressão digital.)</i>
Reparar en	El sospechoso no reparó en la cámara de seguridad. <i>(O suspeito não reparou na câmara de segurança.)</i>

- En cuanto el sospechoso vio la patrulla, se _____ correr por el callejón. *(Assim que o suspeito viu a patrulha, saiu correndo pelo beco.)*
 a. echó de b. echó a c. echó en d. echó para
- Para cerrar el caso, contamos _____ el análisis de las huellas y el informe de la vigilancia. *(Para encerrar o caso, contamos com a análise das impressões digitais e o relatório da vigilância.)*
 a. de b. con c. a d. en

1. echó a 2. con

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (Echarse a) Al ver al inspector, el delincuente empezó a correr para escapar.

(Ao ver o inspetor, o delinquente se pôs a correr para escapar.)
- (Decidirse a) Tras pensarlo durante horas, el sospechoso aceptó declarar ante el juez.

(Depois de pensar nisto durante horas, o suspeito decidiu-se a depor perante o juiz.)
- (Negarse a) Aunque el comisario insistió varias veces, el testigo rechazó colaborar con la policía.

(Embora o comissário insistisse várias vezes, a testemunha negou-se a colaborar com a polícia.)

1. Al ver al inspector, el delincuente se echó a correr para escapar. 2. Tras pensarlo durante horas, el sospechoso se decidió a declarar ante el juez. 3. Aunque el comisario insistió varias veces, el testigo se negó a colaborar con la policía.

Corrija o erro

1. El agente se fijó a la huella del pasillo.

O agente prestou atenção na impressão do corredor.

2. El testigo se negó colaborar con la policía.

A testemunha se recusou a colaborar com a polícia.

- 1.** *El agente se fijó en la huella del pasillo.* **2.** *El testigo se negó a colaborar con la policía.*

3.Exercícios

1. Associe cada palabra à sua definição.

- | | |
|------------------------------|---|
| a. poner una denuncia | 1. Presentar un escrito para que la policía inicie una investigación oficial. |
| b. contar con nuevas pruebas | 2. Tener evidencias que refuerzan la acusación durante el proceso. |
| c. fijarse en la huella | 3. Prestar atención a una marca o rastro que identifica al sospechoso. |

a-1 b-2 c-3



2. Nota informativa da Polícia Nacional: detenção em Huelva e fase judicial (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: coartada, vigilancia, siguieron una pista, testigos, detuvo, huella, poner una denuncia

La Policía Nacional (1) _____ ayer en Cartayaa un hombre reclamado por un doble asesinato cometido en 2019. La intervención se produjo tras semanas de (2) _____ y gracias a información aportada por varios (3) _____. Según fuentes policiales, el sospechoso intentó justificar su presencia en la zona con una (4) _____, pero los agentes (5) _____ que les llevó a una nave en las afueras.

Tras la detención, el juez ordenó prisión preventiva mientras se analizan nuevas pruebas, entre ellas una (6) _____ hallada en el vehículo. El detenido está acusado de un delito de homicidio y de pertenencia a una banda organizada vinculada al tráfico de armas. La investigación continúa y la Policía recuerda que cualquier ciudadano puede (7) _____ si dispone de datos relevantes para el caso.


A Polícia Nacional deteve ontem em Cartaya (Huelva) um homem procurado por um duplo homicídio cometido em 2019. A intervenção ocorreu após semanas de vigilância e graças a informações fornecidas por várias testemunhas. Segundo fontes policiais, o suspeito tentou justificar a sua presença na zona com um alibi, mas os agentes seguiram uma pista que os levou a um armazém nos arredores.

Após a detenção, o juiz ordenou prisão preventiva enquanto se analisam novas provas, entre elas uma impressão digital encontrada no veículo. O detido está acusado de um crime de homicídio e de pertença a uma organização criminosa ligada ao tráfico de armas. A investigação continua e a Polícia lembra que qualquer cidadão pode apresentar uma denúncia se dispuser de dados relevantes para o caso.

(1) detuvo, (2) vigilancia, (3) testigos, (4) coartada, (5) siguieron una pista, (6) huella, (7) poner una denuncia

1. ¿Cuáles son, según el texto, los pasos desde la investigación policial hasta la fase judicial y qué papel tiene la ciudadanía en el desarrollo del caso?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

	Verdadeiro	Falso	
1. La persona que habla trabaja en la sucursal donde ocurrió el atraco y tuvo que confirmar su versión ante la policía.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. La huella encontrada coincide con la de un empleado, por eso la policía sospecha del personal de la sucursal.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. La policía no ha arrestado a nadie todavía porque quiere reunir pruebas más sólidas antes de detener a un sospechoso.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

- El juez _____ al acusado a 20 años de cárcel tras demostrar que la coartada era falsa. *(O juiz condenou o acusado a 20 anos de prisão após demonstrar que o álibi era falso.)*
 a. condenó b. ha condenado c. condenaron d. condenaba
 - En el atraco de ayer, la policía _____ al sospechoso cuando intentaba huir por el callejón. *(No assalto de ontem, a polícia deteve o suspeito quando ele tentava fugir pelo beco.)*
 a. detenía b. detuvieron c. detuvo d. detiene
 - El testigo se _____ a colaborar, pero el inspector contó con nuevas pruebas para seguir la pista. *(A testemunha se recusou a colaborar, mas o inspetor contou com novas provas para seguir a pista.)*
 a. negaron b. negó de c. negaba d. negó
1. condenó 2. detuvo 3. negó

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Declarar como testigo en comisaría

Inspectora Ruiz: *Buenas tardes, soy la inspectora Ruiz. Me han dicho que usted presenció un atraco en la sucursal de CajaSur de la calle Atocha; necesito que me cuente exactamente lo que pasó.*

(Boa tarde, sou a inspetora Ruiz. Disseram-me que o senhor presenciou um assalto na agência da CajaSur da rua Atocha; preciso que me conte exatamente o que aconteceu.)

Testigo (Álvaro): *Sí, estaba en la cola para sacar dinero y entraron dos hombres con casco. Uno gritó y el otro fue directo a la caja; cuando salieron, cruzaron la calle hacia Lavapiés.*

(Sim, eu estava na fila para sacar dinheiro e entraram dois homens de capacete. Um gritou e o outro foi direto ao caixa; quando saíram, atravessaram a rua em direção a Lavapiés.)

Inspectora Ruiz: *¿Puede describirlos y decirme si vio algún detalle útil? Revisamos la vigilancia y buscamos huellas, pero cualquier cosa que recuerde nos ayuda.*

(Pode descrevê-los e me dizer se viu algum detalhe útil? Estamos revisando as câmeras e procurando impressões digitais, mas qualquer coisa de que se lembre nos ajuda.)

Testigo

Uno llevaba una chaqueta roja con una franja blanca y cojeaba un poco. Al salir se le cayó un móvil y una clienta lo recogió; eso podría ser una pista.

(Álvaro):

(Um deles usava uma jaqueta vermelha com uma faixa branca e mancava um pouco. Ao sair, deixou cair um celular e uma cliente o pegou; isso poderia ser uma pista.)

Inspectora Ruiz: *Perfecto. Le voy a tomar sus datos para incluirlos en la denuncia y, si hace falta, le llamaremos otra vez; ¿tiene alguna coartada sobre dónde estaba antes del atraco, por si surgen dudas?*

(Perfeito. Vou anotar seus dados para incluí-los no boletim de ocorrência e, se for necessário, ligaremos novamente; o senhor tem algum álibi sobre onde estava antes do assalto, caso surjam dúvidas?)

1. ¿Qué datos concretos aporta Álvaro que pueden ayudar a seguir una pista (por ejemplo, hora, ropa, dirección, detalles del coche)?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

No doy datos personales, pero puedo explicar lo que vi y cuándo ocurrió. / Me fijé en la ropa, la dirección de la huida y si había huellas o testigos. / Según la investigación, el sospechoso está acusado de un delito y hace falta confirmar la coartada.



1. Has presenciado un delito en la calle y la policía le pide que declare como testigo: ¿qué datos daría y en qué detalles se fijaría para ayudar a la investigación?
-
2. En su ciudad detienen a un sospechoso y el caso llega a juicio: ¿qué etapas del procedimiento considera más importantes para asegurar un proceso justo y por qué?
-

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Estimado/a Sr./Sra. García:

Le escribimos desde la **Comisaría** de la Policía Nacional (Distrito Centro) porque, según la **vigilancia** de la zona, usted podría ser **testigo** de un **atracó** ocurrido el martes 14/05 a las 19:10, cerca de la calle Atocha. Para **poner una denuncia** formal o ampliar su declaración, necesitamos citarle para una entrevista breve.

¿Podría indicarnos si dispone de tiempo el jueves por la mañana o el viernes por la tarde? Si se fijó en algún detalle (ropa, acento, matrícula) o dispone de fotos o documentos, le agradeceríamos que lo mencionara.

Atentamente,

Inspectora Laura Martínez

Grupo de Investigación



Escreva uma resposta apropriada: *Le confirmo que puedo acudir el... / En este momento me es más fácil... / Me di cuenta de que... y me fijé en... / No quisiera afirmar algo sin estar seguro, pero diría que...*

Verbos importantes	Condenar (<i>condenar</i>)	Detener (<i>parar</i>)
	Pretérito indefinido	Pretérito indefinido
yo	condené	detuve
tú	condenaste	detuviste
él/ella/usted	condenó	detuvo
nosotros/nosotras	condenamos	detuvimos
vosotros/vosotras	condenasteis	detuvisteis
ellos/ellas/ustedes	condenaron	detuvieron